

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 26 MARS 1920.

---

BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES  
POUR L'EXERCICE 1920 (1)

Tableau II. — Dotations.

---

**RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR **M. DRÈZE**.

---

MESSIEURS,

Le Budget de ce Département pour 1920 ne comporte plus les distinctions qu'établissait celui de 1919 entre les « dépenses de l'exercice » et les « dépenses arriérées », ni entre les « dépenses provoquées par la guerre », et les « dépenses normales ».

Il résulte du tableau de développement que les crédits demandés pour 1920, en vue de dépenses que nous pouvons qualifier de « normales », en dépit de leurs majorations exceptionnelles, s'élèvent  
en 1920 à . . . . . fr. 7,378,800 »

Savoir :

Liste civile . . . . .	fr. 3,300,000	»
Sénat . . . . .	757,000	»
Chambre des Représentants . . .	1,851,800	»
Cour des Comptes . . . . .	1,470,000	»

---

(1) Budget, n° 56.

(2) La Section centrale, présidée par M. BRUNET, était composée de MM. CARTON DE WIART, MECHELYNCK et BERTRAND, vice-présidents; BOLOGNE, BUYL, CARLIER, DE KERCHOVE D'EXAerde, DE SELYS-LONGCHAMPS, DE WOUTERS D'OPLINTER, DRÈZE, HALLET, HOUTART, HUYSMANS, PEPIN, PONCELET, PUSSEMIER, SOUDAN, VAN DE VYVERE, VAN LIMBURG STIRUM et WAUWERMANS.

Tandis qu'elles s'élevaient en 1949 à . . . . . 6,215,000 »

### Savoir :

Liste civile . . . . .	fr.	3,300,000	»
Sénat . . . . .		473,000	»
Chambre des Représentants . . . .		1,600,000	»
Cour des Comptes . . . . .		842,000	»

Les augmentations s'élèvent donc pour :

le Sénat à . . . . .	fr.	284,000	»
la Chambre des Représentants . .		254,800	»
la Cour des Comptes . . . . .		628,000	»

SOIT AU TOTAL. . . fr. 4,163,800 »

\*  
\* \* \*

Cette différence s'explique par la hausse générale des prix, le renchérissement du coût de la main-d'œuvre, des matières premières et des impressions, le surcroît des dépenses imprévues, par les accroissements réglementaires des traitements, et, en ce qui concerne particulièrement la Cour des Comptes, à raison de ce que :

1° Antérieurement à l'élection du 29 janvier 1919, le nombre des membres de la Cour était incomplet, soit une différence en plus pour 1920 de . . . . . fr. 4,800 »

3<sup>e</sup> L'augmentation résultant du relèvement des traitements, de l'octroi d'indemnités de résidence, de l'accroissement du nombre des employés et de l'admission des nettoyeuses dans le cadre du personnel, soit une différence de 566,480 »

## Sénat et Chambre.

La Section centrale a jugé indispensables et urgents l'aménagement et l'extension des locaux de la Chambre.

L'honorable rapporteur du Budget des Dotations pour 1949 signalait que les démarches réitérées faites auprès des Gouvernements qui s'étaient succédé, en vue d'aboutir à cette amélioration, étaient demeurées vaines, de même que les instances nombreuses de nos honorables questeurs n'avaient obtenu aucun résultat.

Il ne paraît cependant pas contestable que les travaux auxquels les parlementaires sont astreints, matin, midi et soir, ont pris un développement et une importance inconnus avant la guerre.

Il paraît aussi impossible de méconnaître les avantages considérables que l'on retirerait de locaux convenablement aménagés, mieux concentrés et distribués, d'un restaurant confortable et suffisant, qui permettraient de réaliser des économies de temps considérables et de se consacrer plus facilement et davantage encore à l'étude et à la solution des questions parlementaires.

Sans tenir compte de la réalisation possible du projet déjà esquisisé en 1919 par l'honorable M. Vilain, d'affecter une partie des bâtiments de la rue Beyaert, à la résidence de M. le Président de la Chambre, à l'usage des parlementaires et, ainsi qu'un membre de la Section l'a fait observer, à l'installation de secrétariats que certains groupes désireraient organiser et installer dans le Palais de la Nation.

La Section insiste donc pour que le Gouvernement et MM. les Questeurs reprennent l'étude de ces différentes questions : la régularité, la facilité et partant le rendement du travail parlementaire dépendant, en partie, de leur solution.

### Cour des Comptes.

En ce qui concerne le personnel et la Cour des Comptes, le nombre en a été arrêté ainsi qu'il suit :

PERSONNEL DES BUREAUX.	Nombre d'agents au 1 <sup>er</sup> janvier 1920.	Traitements par an.
<i>Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :</i>		
Directeur, sous-directeur chef de service . . . . .	8	10,165 à 11,415
Chef des services du greffe . . . . .	1	10,165
Sous-directeur . . . . .	7	9,540 à 10,165
Chef de bureau. . . . .	13	7,665 à 8,290
Vérificateur. . . . .	80	3,600 à 7,290
Commis-chef, commis et commis dactylographe.	26	3,300 à 8,945
Huissier-chef, huissier-concierge, huissier, messager, feutier et nettoyeuse . . . . .	31	1,600 à 7,265
<i>Traitements de disponibilité. — Travaux extraordinaires, emplois vacants et nouveaux, promotions et augmentations éventuelles. Indemnités de résidence.</i>		

La 6<sup>e</sup> Section et la Section centrale ont constaté une augmentation de personnel qui se chiffre, eu égard au recensement de 1911, par 50 %.

(166 au 1<sup>er</sup> janvier 1920 contre 117 en 1911) et renouvelle malgré cela, au début du présent exercice, l'observation qu'elle présentait en 1919, à savoir « qu'il y aurait péril à ne pas procéder encore à son augmentation ».

Elle ajoute que ses locaux et installations sont manifestement insuffisants et que la distribution et l'organisation du travail en exigeront l'agrandissement et l'amélioration.

Les travaux de la Cour des Comptes ne font que croître en importance et en difficultés ; des arriérés et des lacunes dans l'examen et la reddition des comptes perdurent regrettablement, tels la comptabilité du Havre et les comptes de l'occupation.

Et le Parlement, ainsi que plusieurs membres de la Section y ont insisté, ne peut être assez soucieux de mettre la Cour des Comptes, son organisme de vérification, à même d'exercer le contrôle complet et régulier des comptes des recettes et dépenses de l'État.

Enfin, la Section centrale reproduit encore actuellement le vœu qu'elle exprimait en 1919, de voir la Législature examiner et discuter sans plus de retard le projet de loi déposé le 25 juillet 1913 par MM. Lamborelle, Masson, Claes, Buyl, Mansart et Bertrand, qui tend à la création d'une deuxième Chambre à la Cour des Comptes.

*Le Rapporteur,*

J. DRÈZE.

*Le Président,*

ÉMILE BRUNET.



( Nr. 201 )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 26 MAART 1920.

ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1920 (1)

## Tabel II. — Dotatiën.

### VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DRÈZE

MIJNE HEEREN,

In de Begroting van dit Departement voor 1920 wordt niet meer het onderscheid gemaakt, dat in die voor 1919 nog voorkwam tusschen de « uitgaven van het dienstjaar » en de « achterstallige uitgaven », noch tusschen de « uitgaven door den oorlog veroorzaakt » en de « normale uitgaven ».

Uit den toelichtenden staat blijkt dat de voor 1920 aangevraagde credieten met het oog op de uitgaven, welke wij « normale » kunnen heeten, ondanks hunne uitzonderlijke vermeerderingen, in 1920 de som bereiken van. fr. 7,378,800 »

Namelijk :

Civiele lijst.	fr. 3,300,000	»
Senaat	757,000	»
Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,851,800	»
Rekenhof	1,470,000	»

(1) Begroting, nr 36.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer BRUNET, bestond uit de heeren CARTON DE WIART, MECHELYNCK en BERTRAND, *ondervoorzitters*; BOLOGNE, BUYL, CARLIER, DE KERCHOVE D'EXAERDE, DE SELYS-LONGCHAMPS, DE WOUTERS D'OPLINTER, DRÈZE, HALLET, HOUTART, HUYSMANS, PEPIN, PONCELET, PUSSEMIER, Soudan, VAN DE VYVERE, VAN LIMBURG STIRUM en WAUWERMANS.

Terwijl die credieten voor 1919 de som bereikten van fr. 6,245,000 »

### Namelijke :

Civiele lijst . . . . .	fr.	3,300,000	»
Senaat . . . . .		473,000	»
Kamer der Volksvertegenwoordigers.		1,600,000	»
Rekenhof . . . . .		842,000	»
De vermeerderingen bedragen dus :			
Senaat . . . . .	fr.	284,000	»
Kamer der Volksvertegenwoordigers.		251,800	»
Rekenhof . . . . .		628,000	»

**OF TE ZAMEN . . . fr. 1,463,800 »**

•

Dit verschil wordt verklaard door de algemeene prijsstijging, het duurder worden van den handenarbeid, van de grondstoffen en het drukwerk, de toeneming der onvoorzienre uitgaven, door de reglementaire wedeverhogeningen en, wat inzonderheid het Rekenhof aangaat, door de volgende redenen :

4° Voor de benoemingen van 29 Januari 1919 waren de leden van het Rekenhof niet in volledig getal; daaruit volgt voor 1920 eene verhoging van . . . . . fr. 4,800 »

2º De duurtebisslag, verleend aan de leden van het Hof, was de enige uitgave der Begroting voor 1920, door den oorlog veroorzaakt en voorkomende in artikel 9 der Begroting voor 1919, hetzij een verschil van . . . . 18,720 »

3º De vermeerdering wegens de weddeverhoging, de toekenning van huishuurvergoedingen, den aangroei der schoonmaaksters in het kader van het personeel, hetzij een verschil van . . . . . 566,480 "

Senaat en Kamer.

De Middenafdeeling achtte het noozakelijk en hoogdringend, de lokalen der Kamer behoorlijk in te richten en uit te breiden.

De achtbare verslaggever over de begrooting der dotaliën van 1949 deed opmerken dat de herhaalde stappen, die bij de opeenvolgende Regeeringen werden gedaan ten einde deze verbeteringen te bekomen, vruchteloos waren gebleven en dat de talrijke pogingen van onze achtbare quaestoren ook tot geen uitkomst hadden geleid.

Het komt nochtans onbetwistbaar voor, dat de werkzaamheden, waartoe de Kamerleden gehouden zijn, 's morgens, 's middags en 's avonds, een voor den oorlog ongekende uitbreiding en belangrijkheid hebben gekregen.

Men kan evenmin de aanzienlijke voordeelen ontkennen, welke men zou bekomen indien de lokalen behoorlijk ingericht, beter vereenigd en verdeeld waren, indien men er beschikte over een aangename en behoorlijke restauratie, waardoor men veel tijd kon uitsparen en zich beter en voordeeliger toewijden aan de studie en de oplossing van de parlementaire vraagstukken.

Dit alles onverminderd de mogelijke uitvoering van het plan, hetwelk in 1919 door den achtbaren heer Vilain werd geschatst en hierin bestaat, dat een gedeelte van de gebouwen der Beyaertstraat, thans bestemd tot verblijf van den Voorzitter der Kamer, ter beschikking zou gesteld worden van de Kamerleden en, zooals een lid der Afdeeling het deed opmerken, zou dienen tot vestiging van secretariaten welke sommige groepen in het Paleis der Natie zouden verlangen in te richten en te vestigen.

De Middenafdeeling dringt dus aan opdat de Regeering en de heeren Quaestoren het onderzoek van deze ouderscheidene punten opnieuw aanvatten : de regelmatigheid, de gemakkelijkheid en dienvolgens de voortbrenging van den parlementairen arbeid hangen van hunne oplossing af.

### **Rekenhof.**

Wat het personeel van het Rekenhof betreft, werd het getal daarvan aldus vastgesteld :

PERSONEEL DER BUREELEN.	Aantal beambten op 1 Januari 1920.	Jaarwedden.
<i>Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienslieden :</i>		
Bestuurder, onderbestuurder hoofd van den dienst . . . . .	8	<b>10,165 tot 11,415</b>
Hoofd van de griffiediensten . . . . .	1	<b>10,165</b>
Onderbestuurder . . . . .	7	<b>9,540 tot 10,165</b>
Bureelhoofd . . . . .	13	<b>7,665 tot 8,290</b>
Verificateur . . . . .	80	<b>3,600 tot 7,290</b>
Hoofdklerk, klerk en klerk-dactylo . . . . .	26	<b>3,300 tot 8,918</b>
Hoofddeurwaarder, deurwaarder-huisbezorger, deurwaarder, bode, vuurverzorger en schoonmaakster . . . . .	31	<b>1,600 tot 7,265</b>
<i>Jaarwedden van terbeschikking. — Buitengewone werken, openstaande en nieuwe betrekkingen, mogelijke bevorderingen en verhogingen. Huishuurvergoedingen.</i>		

De 6<sup>de</sup> Afdeeling en de Middenafdeeling stelden eene vermeerdering van het personeel vast, welke, ten aanzien van de optelling in 1911, 50 t. h.

bereikt (166 op 1 Januari 1920 tegen 117 in 1911) en, bij de aanvang van dit dienstjaar, hernieuwt zij de opmerking in 1919 uitgebracht, namelijk « dat het zeer gevaarlijk zijn zou niet tot die vermeerdering over te gaan ».

Zij voegt er bij dat zijne lokalen en inrichtingen blijkbaar ontoereikend zijn en dat de vergrooting en de verbetering er van noodig zijn in het belang van de verdeeling en de regeling van het werk.

De werkzaamheden van het Rekenhof worden steeds meer belangrijk en moeilijk; achterstand en leemten in het onderzoek en in het overleggen van rekeningen, namelijk van de boekhouding van Le Havre en van de rekeningen der bezetting, duren, jammer genoeg, voort.

Het Parlement, zooals verscheidene leden der Afdeeling er op aandrangen, kan zich niet bezorgd genoeg toonen om het Rekenhof, zijn verificatiedienst, in de mogelijkheid te stellen om de rekeningen der ontvangsten en uitgaven van den Staat volledig en geregeld na te zien.

Eindelijk, evenals in 1919, uit de Middenafdeeling den wensch, dat de wetgever het wetsvoorstel, op 25 Juli 1913 ingediend door de heeren Lamborelle, Masson, Claeys, Buyl, Mansart en Bertrand, strekkende tot het oprichten van een tweede Kamer in het Rekenhof, onverwijld zou onderzoeken en behandelen.

*De Verslaggever,*

J. DRÈZE.

*De Voorzitter,*

ÉMILE BRUNET.